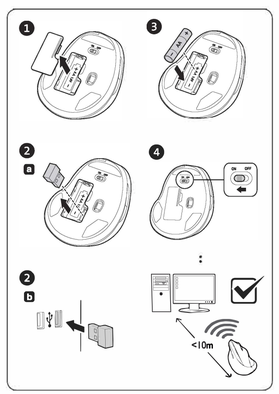
K75575WW_IG
Folded size: 95 mm X 140 mm
Trim size: 665mm X 140 mm
Vertical Wireless Mouse
Wireless Dongle
M01500-M
M01500-D

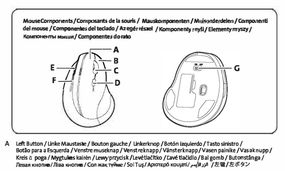
FCC STATEMENT :
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following
two conditions:
(1) This device may not cause harmful interferences and
(2) This device must accept any interference received,including interference that maycause undesired operation.
Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for
compliance could void the user's authority to operate the equipment.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B
digital devices pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide
reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This
equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and if not installed

and used in accordance with the instructionsmay cause harmful interference to radio
communications. However,there is no guarantee that interference will not occur in a
particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or
television receptions which can be determined by turning the equipment off and ons the
user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following
measures:
Reorient or relocate the receiving antenna.
Increase the separation between the equipment and receiver.
Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the
receiver is connected.
Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

English:
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(
s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interferences and
(2) this device must accept any interferences including interference that
may cause undesired operation of the device...
- Frenchs:
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables
aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autoris é e
aux deux conditions suivantes :
(1) l'appareil nedoit pas produire de brouillages et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio é lectrique
subi m ê me si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



2



A Left Button / Linke Maustaste / Bouton gauche / Linkerknop / Botón izquierdo / Tasto sinistro / Botão para a Esquerda / Venstre museknap / Vänstra knappen / Vasen painike / Venstre knapp / Knés o : pogo / Mygtukas kairėn / Lewy przycisk / Levé tlačítko / Ľavé tlačidlo / Bal gomb / Butonul stâng / Левая кнопка / Левая кнопка / Сол жақ түймесі / Кнопка ліворуч / Кнопка ліворуч / Sol Tuş / Αριστερό κουμπί / 左键 / 左键 / 왼쪽 단추

B Right Button / Rechte Maustaste / Bouton droit / Rechterknop / Botón derecho / Tasto destro / Botão para a Direita / Højre museknap / Högerknapp / Hiiren kakkospainike / Høyre knapp / Lab o : pogo / Mygtukas dešinėn / Prawy przycisk / Pravé tlačítko / Pravé tlačidlo / Jobb gomb / Butonul drept / Правая кнопка / Правая кнопка / Оң жақ түймесі / Кнопка праворуч / Кнопка праворуч / Sağ Tuş / Δεξί κουμπί / 右键 / 右键 / 오른쪽 단추

C Scrollwheel / Mausrad / Molette de défilement / Scrollwiel / Rueda de desplazamiento / Rotella / Roda do rato / Rullehjul / Rullehjul / Scrollhjul / Vierityspyörä / Rullehjul / Kerimiselotsa / Ritm ı t ılı / Schimbare rotulus / Koleso prokrutky / Bolovo ričiuklės / Kolieska / Görgőgomb / Kotiță de derulare / Колесо прокрутки / Қылтыл орғышқы / Ролик прокрутки / 滚轮 / 滚轮 / 스크롤 휠 버튼

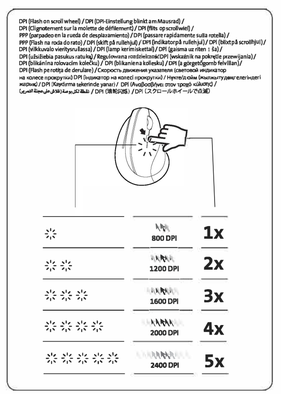
D DPI switch button / DPI-Knopfsatz / Bouton de commutation DPI / DPI-schakelknop / Selector de PPP / Tasto per la selezione dei DPI / Interruptor PPP / Knap til skift af DPI / DPI-knapp / DPI-lyskin / DPI ılı ı d ıüa pogo / DPI perjungimo mygtukas / Prepínač ín rozlišovacích DPI / Přepínač DPI / Preplapcie tlačidlo DPI / DPI-beállítógomb / Buton comutare DPI / Перемикатель швидкості движення указателя / Перемикач DPI / DPI ажыратқышы / Кнопка перемикання DPI / Кнопка перемикання DPI / DPI düğmesi / 调节DPI按钮 / DPI 设定按鈕 / DPI 변경 버튼

E Forward / Eine Seite vor / Commande d'avance Vooruit / Adelante / Avanti / Avançar / Frem / Fram / Framåt / Eteenpäin / Ídaí / Uz priekį / Přímo / Dalej / Vpřed / Dopredu / Előre / Înainte / Вперед / Алға / Вперед / Ileri / Вперёд / 前进 / 前进 / 앞으로

F Back / Eine Seite zurück / Commande de retour Terug / Atrás indietro / Retroceder / Tilbage / Tillbaka / Bak / Taaksepäin / Tagasi / Atgalė / Atpakaļ / Wstecz / Vrad / Späť / Vissza / Înapoi / Назад / Назад / Artқa / Geri / Назад / 后退 / 后退 / 뒤로

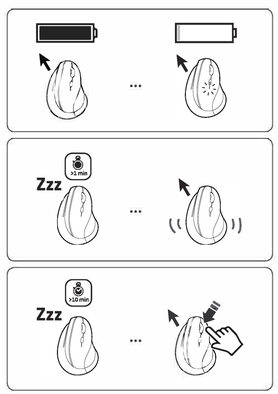
G Power switch / Netzschalter / Interruptor marche/arrêt / Voeding saan/uitknop / Botón de encendido / Interruttore di alimentazione / Interruptor de Alimentação / Tændt/slukknap / Strömbrytare / Virtakytkin / Tolteiláitís / Str ı m a sle dzis / Maitinimo jungiklis / Przełącznik zasilania / Vypínač / Vypínač / Bekapcsológomb / Comutator alimentare / Выключатель питания / Қуат қосқышы / Güç Düğmesi / Вимикач живлення / 电源开关 / 電源開關 / 전원 버튼

3



DPI (Flash on scroll wheel) / DPI (DPI-Einstellung blinkt am Mausrad) /
DPI (Clignotement sur la molette de défilement) / DPI (flits op scrollwiel) /
PPP (parpadeo en la rueda de desplazamiento) / DPI (passon rapidamente sulla rotella) /
PPP (Flash la roda do rato) / DPI (blink på rullehjul) / DPI (Indikatorpå rullehjul) / DPI (blinkar på scrollhjul) /
DPI (vilkkuu vierityspyörässä) / DPI (lamp kerrinkiekselä) / DPI (gyorsan az ritm ı t ılı) /
DPI (užsiliedia paskuu ratuką) / Reguliavimo mygtukas DPI (mirksi) / DPI (bliká na kolieske) /
DPI (bliká na kolieske) / DPI (a görgetőgomb felvillan) /
DPI (flash pe rotița de derulare) / Скорость движения указателя (световой индикатор
на колесе прокрутки) / DPI (пуанктер на колесі прокрутки) / Прилад слід (миготить при натисканні
кнопки) / DPI (Жарықтама шағылысқа ұрынады) / DPI (Миготіння при зразі колінятка) /
DPI (Фліскає на колесі прокрутки) / DPI (闪烁) / DPI (滾輪上閃爍) / DPI (스크롤 휠에서 깜박임)

4



5

EN IMPORTANT: Computer User Health information

Use of a keyboard, mouse, or trackball may be linked to serious injuries or discomfort. Recent medical research of occupational injuries has linked normal, seemingly harmless activities as a potential cause of Repetitive Stress Injuries("RSI"). Many factors may be linked to the occurrence of RSI, including a person's own medical and physical condition, overall health, and how a person positions and uses his or her body during work and other activities (including use of a keyboard, mouse, or trackball). Some studies suggest that the amount of time a person uses a keyboard, mouse, or trackball may also be a factor. Consult a qualified health professional for any questions or concerns you may have about these risk factors.
When using a keyboard, mouse, or trackball, you may experienceoccasional discomfort in your hands, arms, shoulders, neck,or other parts of your body. However, if youexperience symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness, even if such symptoms occur while you are not working at your computer,**DO NOT IGNORE THESE WARNING SIGNS.PROMPTLY SEE A QUALIFIED HEALTH PROFESSIONAL.** These symptoms can be signs of sometimes permanently disabling RSI disorders of the nerves, muscles, tendons, or other partsof the body.

RF TECHNICAL SPECIFICATION
Operating Frequency Range: 2.408~2.474GHz
Maximum RF Output Power: max 0dBm

SAFETY AND USAGE GUIDELINES
1. In the absence of proper operation and if customer-initiated troubleshooting is unsuccessful, switch off device and contact Kensington technical support: www.kensington.com
2. Do not disassemble product or expose it to liquid, humidity, moisture, or temperatures outside the specified operating rangesof 0° C (32° F) to 40° C (104° F).
3. If your product is exposed to out-of-range temperatures, switch it off and allow temperature to return to the normal operating range.
4. When the batteries are dead, replace all batteries from the product at the same time with the correct size and type of batteries.
5. Keep batteriesaway from children.
6. Do not misuse, damage, disassemble or modify the batteries.

ER IMPORTANT : Informations sur l'usagé de l'utilisateur

L'utilisation de claviers, souris ou trackballs peut être liée à des blessures ou inconforts. Des études médicales récentes sur les blessures au travail ont lié des activités paraissant bénignes à des microtraumatismes répétés. Credeterminerpeuvent découler de nombreux facteurs, dontl'état de santé de l'utilisateur, ainsi que la position adoptée et la manière dont le corps est sollicité durant son travail (usage de claviers, souris et trackballs inclus). Selon certaines recherches, le temps qu'une personne passe à utiliser de tels outils peut également avoir une incidence. Nous vous recommandons d'en parler à un professionnel de la san t é si vous avez des questions à ce sujet.L'usage répétitif d'un clavier, d'unesouris oude trackballest susceptible d'entraîner un inconfort au niveau des mains, des bras, des épaules, du cou, et d'autres parties du corps. Si vous ressentez des symptômes sensitants et récurrents (inconfort, douleur, pulsations, courbatures, picotements, engourdissement, sensation de brûlure, raideur), mêmeen dehorsde vos heures de travail, **N'IGNOREZ PAS CES SYMPTÔMES. CONSULTEZ RAPIDEMENT UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ.**

6

Il est possible que cela mène à des microtraumatismes répétés
au niveaudes nerfs, muscles, tendons, etc.
- Lorsque les plies d'unaccessoiresont tedes, remplacez-les toutes en même temps.
- Gardez lesplies hors de la portéedes enfants.
- Celles-ci ne doivent pasfaire l'objet d'une mauvaise utilisation, ni être endommagées, ouvertes ou altérées.

⚠ ATTENTION : n'appliquez jamaisde nettoyant liquide directement sur le trackball.

SPECIFICATION TECHNIQUE CONCERNANT LES FRÉQUENCES RADIO DIRECTIVES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION
1. En cas de fonctionnement incorrect et si le dépannage entamé par le client s'avère infructueux, éteindre ledispositif et contacter l'assistance technique de Kensington : www.kensington.com
2. Ne pas démonter le produitou le faire **entrer** encontact avec des liquides, l'exposer à l'humidité ou à des températures sortantdes plages opérationnelles spécifiées, qui vont de 0° C à 40° C.
3. Si votre produit est exposé à destempératures extrêmes, l'éteindre etlaisser la température revenir à la plage opérationnellenormale.

Fréquence de fonctionnement : 2.408~2.474GHz
Sortie RF maximale : max 0dBm

DE WICHTIG: Gesundheitshinweise für Computerbenutzer

Diedienutzung von Tastatur, Maus oder Trackball kann zu schweren Verletzungen oder Beschwerden führen.Neuere medizinische Untersuchungen zu Arbeitsunfällen seien normale, scheinbar harmlose Aktivitäten als mögliche Ursache für Überlastungsyndrome. Beim Auftreten von Überlastungssymptomen können viele Faktorenzusammenspielen. Hier sind beispielsweise die medizinischeund körperliche Verfassung einer Person, ihre allgemeine Gesundheit sowie die Körperhaltung bei der Arbeitund anderen Aktivitäten (einschließlich der Verwendung von Tastatur, Maus oder Trackball) zu nennen.Einige Studien legen nahe, dass auch die Dauerder Benutzung von Tastatur, Maus oder Trackball ein Faktor sein kann. Wenden Sie sich bei Fragen oder Bedenken bezüglich dieser Risikofaktoren an qualifizierte medizinische Fachkräfte. Bei der Benutzung von Tastatur, Maus oder Trackball kann es gelegentlich zu beschwerden in Händen,Armen, Schultern, Nacken oder anderen Körperteilen kommen. Wenn Sie jedoch Symptome wie anhaltendeoder wiederkehrende Beschwerden, Schmerzen, Pochen, Ziehen, Kribbeln, Taubheitgefühl, Brennen oder Steifheit spüren, selbstwenn Sie nicht am Computer arbeiten,dann:

IGNORIEREN SIE DIESE WARNSIGNALE NICHT. SUCHEN SIE UMGEHEND EINEQUALIFIZIERTE MEDIZINISCHE FACHKRAFT AUF. Diese Symptome können Anzeichen für Überlastungen von Nerven, Muskeln, Sehnen oder anderer Körperteilensein,die zu dauerhaften Behinderungen führen können.
- Wenn die Batterien leer sind, ersetzen Sie sämtliche Batterieaus dem Produkt gleichzeitig durch neue Batterien der richtigen Größe und Art.
- Halten Sie Batterien von Kindern fern.
- Batterien dürfen nicht zweckentfremdet, beschädigt, zerlegt oder modifiziert werden.

⚠ VORSICHT: Spr ühen Sie den Reiniger nicht direkt auf den Trackball.

TECHNISCHE RF-SPEZIFIKATIONEN
Betriebsfrequenzbereich: 2.408~2.474GHz
Maximale HF-Ausgangsleistung: max 0dBm

7

Kensington and the ACCO name and design are registered trademarks of ACCO Brands. All other registered and unregistered trademarks arethe property of their respective owners. Covered by one or more of US Pat. No's 6,081,974; 6,317,936; 6,430,405.

©2020 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands. Any unauthorized copying, duplicating, or other reproduction of the contents hereof is prohibited without written consent from Kensington Computer Products Group. All rights reserved. 03/20

Kensington Computer Products Group
A Division of ACCO Brands
1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor
San Mateo, CA 94404, USA

Importers:
IJSTZ ACCO Brands GmbH & Co KG
Siemensstraße 64
70469 Stuttgart
Germany

ACCO Brands Canada Inc.
7981 Bramalea Rd
Mississauga, ON L5S 1C4
https://acco.brands.canada.com

ACCO Brands Australia - Kensington
2 Cornelation Avenue
Kings Park NSW 2148
Australia

ACCOBrands Chile S.A.,
Avd.a Presidente Kennz 9 1711,
oficina 201
Las Condes, Santiago, Chile
CP 7561114
www.acco.brands.cl

Importado e Distribuído por:
Tilibra Produtos De Papelaria Ltda.
CNPJ 44.990.982/0005-43
Rio Azyvedo, 6-9 - Bairro/SP – Brasil
CEP 13053-900
sac@tilibra.com.br

Dystrybutor:
Esselte Polska Sp. z o.o. ul.
Przemysłowa 11A, 26-900
Kozienice

Forgalmazza:
Kensington, 1075, Wesl ot 76. V. tonury
Lancaster
1133 Budapest,
Magyarország

Distribuitor:
Esselte Polska S.r.l., Vl. Vudich 818,
142 00 Praha 4,
Česká republika

Импортер:
ООО «Эксперт», Россия,
125040, Москва, 3-ягорная
Ямская улица, д. 18, стр. 4а,
+7(495)933-27-63

Дистрибьютор:
Esselte Polska Sp. z o.o. ul. Ilyanskykova 11A, 26-900
Kozienice
Импортер/дистрибьютор:
ТОО «Канц-Эксимер» АК,
Алматы, г. Сейфуллина,дом 485/101

Distributor:
Esselte Polska S.r.l., Vl. Vudich 818,
142 00 Praha 4,
Česká republika

广州市奥威亚电子有限公司
广州市天河区林和路139号
中泰国际广场B座，301/701室
邮编：510620
电话：400-820-4599
网址：http://www.kensington.com/zh-CN
邮箱：news@kensington.com

アコブランズジャパン株式会社
〒164-0721
東京都中野区上町1-32-2
ハーモニータワー14F
https://www.kensington.com/p/ja/
E-MAIL：JTAU-ranger@accobrands.com

K75575 901-9766-00

HU FONTOS: Egészségügyi tájékoztatás számítógép-felhasználóknásnám

A billentyűzet, egér és hanyattegér használata súlyos ártalmakat és panaszokat hozhat összefüggésbe. A munkahelyi ártalmak területén végzett legújabb orvosi kutatások az ártalmakat látszólag olyanra sították. (ISO) egyik lehetséges okát a hétköznapi, látszólag ártalmatlan tevékenységekből hozzák összefüggésbe. Az RSI kialakulásának hátterében számos különböző tényező állhat, többek közöttaz egyén egészségi és fizikai állapota, általános egészsége, és az, ahogyan munkavégzésés más tevékenységek közben (beleértve a billentyűzet, egér és hanyattegér használatát) a testét elhasználja. Egyes vizsgálatok arra mutatnak rá, hogya billentyűzet,egér vagy hanyattegér használatával eltöltött időegytovábbi tényező lehet. Forduljon szakképzett egészségügyi szakemberhez, ha a fenti rizikófaktorokkal kapcsolatban kérdései vagy aggályai merülnekfel.

8

A billentyűzet, egér vagyhanyattegér használatasúlyos árt ékokat hozhat, hogy különböző kellemetlen érzéstt apasztalt a kezében, karjában, nyakában vagy más testrészében. Azonban ha folyamatos vagy visszatérő kellemetlen érzést, fájdalmat, lüktetést, sajgást, bizsergést, zsibbadást, égő érzést vagy merevséget tapasztal— akkor is ha a fenti tünetek olyankor jelentkeznek, amikor éppen nem dolgozik a számítógépen. **NE HAGYJA FIGYELMEN KÍVÜL EZEKET A FIGYELEZTETŐ JELEKET! HALADÉKTALANUL KERESSEN FEL EGY SZAKSZEMPONTÚ EGÉSZSÉGÜGYI SZAKEMBERT.** Ellenkezőesetben, hogy a felsorolt tünetek az idegek, izmok, inak és más testrészek tartós károsodását okozó RSI-betegséget jelentsenek.
- Ha az akkumulátort teljesen lemerítették, távolítsa el a készülékből, és azonnal cserélje ki a megfelelő méretű és típusú akkumulátorra.
- Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.
- Ne használja rendeltetésen, ne rongálja meg,ne szedje szét és ne alakítsa át az akkumulátort.

⚠ VIGYÁZAT: Ne fújjon folyékony tisztítószert közvetlenül a hanyattegérre.

RF MŰSZAKI ADATOK
Üzemi frekvenciatartomány: 2.408~2.474GHz
Maximum rádiófrekvenciás kimenő teljesítmény: max 0dBm

BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK
1. Amennyiben a berendezés működése nem megfelelő,és a felhasználó által kezdeményezett hibaelhárítás sikertelen, kapcsolja ki a készüléket, és hívja a Kensington műszaki támogatását ngy zási szakemberhez. www.kensington.com
2. Ne szerelje szét a terméket, és ne tegye ki bárminemű folyadék, nedvesség, illetve olyan hőmérséklet hatásinak, amely kívül esik a működéshez megfelelőmint ő- 0 40°C-os tartományon.
3. Amennyiben a terméket olyan hőmérséklet ért, amely a tartományon kívülesik, kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg a hőmérséklet visszatér a normál működéshez szükséges tartományba.

CZ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Zdravotní informace pro počítačové uživatele

Používání klávesnice, myši či trackballu může způsobovat závažná zranění čisté bolesti. Při nedávném lékařském výzkumu pracovních úrazů se zjistilo, že normální a zdánlivě neškodné činnosti by případnou úrazů z opakovaného namáhání (RSI). Svýskytem RSI souvisí řada faktorů, jako je celkový zdravotní a fyzický stav osoby nebo počas a používání této při pracovních a jiných činnostech (včetně používání klávesnice, myši či trackballu). Podle některých studií na tento výskyt může mít vliv i doba, po kterou člověk používá klávesnici, myš či trackball. Případné dotazy a nejasnosti ohledně takovýchto rizikových faktorů probírejte s kvalifikovaným zdravotníkem.
Při používání klávesnice, myši či trackballu můžete občas v rukou, pažích, krku či jiných částech těla pociťovat zdravotní potíže. Mějte je-li v případě jakýchkoli přetrvávajících nepříjemností, různé bolesti, bušení/tepání, znecitlivění, pocitnetěsnosti, pálení nebo ztuhlost, které se mohou projevovat i v době, kdy počítač nepoužíváte. **TATO VAROVNÁ ZNAMENÍ NEIGNORUJTE. NEPRODLENĚ SE OBRAŤTE NA KVALIFIKOVANÉHO ZDRAVOTNÍKA.** Podobné příznaky mohou být známkením trvalé ne poctlivění nervů, svalů, šlachů či jiných částí těla v důsledku opakovaného namáhání.
- Když je baterie vybitá, vyměňte ji za všechny zároveň za baterie nové o stejné velikosti a typu.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nesmějí být používány nesprávně, nerozebírejte ani neupravujte.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Na trackball nikdy přímo nenanášejte tekuté čisticí prostředky.

TECHNICKÉ ÚDAJE VYSOKOFREKVENČNÍHO ZAŘÍZENÍ
Provozní frekvenční rozsah: 2.408~2.474GHz
Max. výstupní vysílací výkon: max 0dBm

BEZPEČNOSTNÍ A POKYNY K POUŽÍVÁNÍ
1. Pokud zařízení přestanenafungovat správně a zákaznickou pokyny v vyřešení potíží budou neúspěšné, vypněte zařízení a obraťte se na technickou podporu společnosti Kensington na adrese www.kensington.com.
2. Produkt nerozebírejte ani jej nevystavujte kapalinám, vlhkosti nebo teplotám mimo uvedený provozní rozsah 0° C až 40° C.
3. Jestliže dojde k vystavení produktu teplotám mimo uvedený rozsah, vypněte jej a vyčkejte, dokud se teplota nevrátí do běžného provozního rozsahu.

9

IT IMPORTANTE: Informazioni per la salute dell'utente di computer

L'utilizzo di una tastiera, un mouse o una trackball puòessererelegato a gravi lesioni o disagi. Recenti ricerche mediche in materia di infortuni sul lavoro hanno individuato in attività normali e apparentemente innocue una possibile causa di lesionida stress ripetitivo(RSI, Repetitive Stress Injuries). Sono numerosi i fattoriche possonoessere collegati alle lesioni RSI, tra cui la condizione medica e fisica di una persona, il suo stato di salute complessivo, le modalità con cui si posiziona e si utilizza il corpo durante il lavoro e altre attività (tra cui l'uso di tastiera, mouse o trackball). Alcuni studi suggeriscono che anche il tempo lavorativo per cui si utilizzano tastiera, mouse o trackball può essere un fattore scatenante di una lesione RSI. Si consiglia di rivolgersi a un medico per qualsiasi dubbio o domanda relativamente a questi fattori di rischio.
Durante l'uso di una tastiera, un mouse o una trackball, è possibile lavvertire un senso di fastidio a mani, braccia, spalle, collo o altre parti del corpo. Tuttavia, se si avvertono sintomi quali fastidio permanente o ricorrente, dolore/male /ancharte o pulsante, formicolio, intorpidimento, sensazioni di bruciore o rigidità, anche quando tali sintomi compaiono momentr non sté al lavoro su un computer, **NON IGNORARE QUESTI SEGNALI DI PERICOLO. RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE A UN MEDICO.** Questi sintomi possono essere indici di lesioni RSI permanentemente invalidanti di nervi, muscoli, tendini o altre parti del corpo.
- Quando risultanoscariche, sostituiteutte le batterie del prodotto contemporaneamente, utilizzando batterie sostitutivedel tipo e del formato corretti.
- Tenere le batterie lontanodalla portata dei bambini.
- Non utilizzare in modo improprio, danneggiare, smontare o modificare le batterie.

⚠ ATTENZIONE: non spruzzare detergenti liquidi direttamente sulla trackball

SPECIFICA TECNICA RF
Intervallo frequenzaoperativa: 2.408~2.474GHz
Potenza di uscita RF massima: max 0dBm

LINEEGUIDA PER L'UTILIZZO E LA SICUREZZA
1. Se il guasto hon funziona in modo corretto o se le procedure di risoluzione problemi non hannoavuto esito, spegnere il dispositivo e contattare l'assistenzatecnica di Kensington: www.kensington.com
2. Non smontare il prodotto o esporlo a liquidi, umidità o temperature al di fuori dell'intervallo di funzionamento specificato da 0° C (32° F) a
3. Se il prodotto viene esposto a temperature al di fuori dell'intervallo di funzionamento specificato, spegnerlo e lasciarlo raffreddare fino alla temperatura normale.

ES IMPORTANTE: Información sobre salud del usuario de ordenador

El uso de teclados, ratones o trackballs puede generar graves lesiones o molestias. Excelentes investigaciones médicas sobre lesiones ocupacionales han identificado las actividades normales, aparentemente inofensivas, como una causa potencial de lesiones por esfuerzos repetitivos (conocidas en inglés como RSI). Muchos factores pueden estar relacionadoscon la aparición de las RSI, incluyendo la propia condición médica y física de una persona, su salud general y la posición y uso del cuerpo durante el trabajo y otras actividades (incluyendo el uso de un teclado, ratón o trackball). Algunos estudiossugieren que la cantidad de tiempoque una persona utiliza un teclado, ratón o trackball podría ser también un factor. Consulte con un profesional sanitario cualificado si tiene alguna pregunta o preocupación sobre estos factores de riesgo.
Al utilizar un ratón (incluso trackball), puede que experimente ciertas molestias ocasionalesen las manos, brazos, hombros, cuello u otras partes del cuerpo. Sin embargo, si sufre estos síntomas, como molestias persistentes o recurrentes, dolores, punzadas, hormigueo, entumecimientos, sensación de ardor o rigidez, incluso si dichos síntomas se producen mientrasno está trabajando en su ordenador, **NO IGNORE ESTASSEÑALES DE ADVERTENCIA. CONSULTE CUANTO ANTES A UN PROFESIONAL SANITARIO.** Estos síntomas pueden ser señales de desórdenes por RSI de los nervios, músculos, tendones u otras partesdel cuerpo que, a veces, incapacitan permanentemente.
- Cuando las pilas se agoten, reemplace todas las pilas del producto al mismo tiempo por otras del tamaño y tipo correctos.
- Mantenga las pilas alejadas de los niños.
- No dañe, desmonte, modifique ni utilice indebidamente las pilas.

10

⚠ PRECAUCIÓN: Nunca rocíe líquidos de limpieza directamente en el trackball

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE RADIOFRECUENCIA
Rango de frecuencia operativa: 2.408~2.474GHz
Potencia de salida de RF máxima: max 0dBm

DIRECTRICES DE USO Y SEGURIDAD
1. En ausencia de un funcionamientocorrecto y si la solución de problemas iniciada por el cliente no da resultado, apague el dispositivo y contacte con el servicio técnicode Kensington: www.kensington.com
2. Nodesmontel el producto ni lo exponga a líquidos, humedad, condensación o temperaturasfuera del rango de funcionamiento especificado de 0° C (32° F) a 40° C (104° F
3. Si el productoha estado expuesto a temperaturas excesivamente altas o bajas, apáguelo y deje quevuelva a una temperatura dentro del rango normal de funcionamiento.

PT A WATNJ: Informaçje o zdrowiu użytkownika komputera

Używanie klawiatury, myszy lub trackballa może być powiązane z poważnymi obrażeniami lub dyskomfortem. Ostatnie badania medycznedotyczące urazów przy pracy pokazały, żepozornie nieszkodliwe działania jako potencjalną przyczynę urazówzwiązanych z powtarzającym się stresem (RSI, Repetitive Stress Injuries). Zwystąpieniem RSI może być związanych wiele czynników, wtym stan zdrowia i kondycja fizyczna danej osoby, ogólny stan zdrowia oraz sposób, w jaki osoba ustawia i wykorzystuje swoje ciało podczas pracy i innych czynności(w tym używanie klawiatury, myszy lub trackballa). Niektóre badania sugerują, że czynnikiem może również być ilość czasu, przez jaką osoba używa klawiatury, myszy lub trackballa. W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości związanych z tymi czynnikami ryzyka skonsultuj się z lekarzem.
Korzystając z klawiatury, myszy lub trackballa, można doświadczyć okazjonalnego dyskomfortu w rękach, ramionach, ramionach, szyi lub innych częściach ciała. Jednak w przypadku wystąpienia takich objawów jak utrzymujący się lub nawracający dyskomfort, ból, pulsowanie, mrowienie, uczucie drętwienia lub trzewienia, nawet podczas objawy wystąpią, gdy nie pracujesz przykomputerze. **NIE NALEŻY IGNOROWAĆ TYCH SYGNAŁÓW OSTRZEGAWCZYCH. NIEZWŁOCZNIE SKONTAKTUJ SIĘ Z LEKARZEM.** Objawy te mogą być oznaką niekiedy trwałych zaburzeń RSI w nerwach, mięśniach, ścięgnach lub innychczęściach ciała.
- Po rozładowaniu baterięwymień ir wszystkie baterie z produktu w tym samym czasie, zwracając uwagę na typ i ustawienie.
- Trzymaj baterie z dala odzieci.
- Nie wolno niewłaściwie używać, uszkadzać, demontować ani modyfikować baterii.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie rozsyłaj środka czyszczącego bezpośrednio na trackball

DANE TECHNICZNE RF
Częstotliwośćrobocza: 2.408~2.474GHz
Szczytowa moc wyjściowa: max 0dBm

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA
1. Jeśli urządzenie nie pracuje odpowiednio, a próba rozwiązania problemu przez klienta nie powiodła się, należy wyłączyć urządzenie i skontaktować się z pomocą techniczną firmy Kensington: www.kensington.com
2. Niewolno demontowaćproduktu ani narażać go na działanie cieczy, wilgoci lub temperatury spozaszakresu 0–40°C (32–104°F).
3. Jeśli produkt zostanie narażony na temperatury spoza tego zakresu, należy go wyłączyć i poczekać na przywrócenie prawidłowej temperatury

RU ВАЖНО! Медицинская информация для пользователей компьютера

Использование клавиатуры, мыши или трекбола может вызвать серьезные травмы или дискомфорт. Как показывают новейшие медицинские исследования профессионального травматизма, обычные, по-видимому безвредные действия могут приводить к возникновению так называемого «повторяющегося стресса». Многие факторы могут провоцировать возникновение «повторяющегося синдрома», включая общее заболевание и физическое состояние, общее самочувствие, особенности расположения и использования тела во время работы и другие занятия (включая работу с клавиатурой, мышью, трекболом). Согласно некоторым исследованиям, одним из таких факторов может быть продолжительность использования клавиатуры, мыши или трекбола. По любым вопросам, связанным с перечисленными факторами риска, обращайтесь к квалифицированному медицинскому работнику.

11

При использовании клавиатуры, мыши или трекбола может периодически возникать дискомфорт в кистях рук, руках, плечах, шее или других частях тела. Однако в случае возникновения таких симптомов, как стойкий или повторяющийся дискомфорт, острая или тупая боль, пульсация, покалывание, онемение, жжение или скованность, даже если эти симптомы проявляются, когда вы не работаете за компьютером, НЕ ИГНОРИРУЙТЕ ЭТИ СИГНАЛЫ. НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ МЕДИЦИНСКОМУ РАБОТНИКУ. Эти симптомы могут указывать на инвалидизирующее заболевание нервов, мышц, сухожилий или других частей тела, вызванное многократными сокращениями.
- Все разряженные батарейки следует заменять одновременно батарейки подходящего размера и типа.
- Храните батарейки в недоступном для детей месте.
- Запрещается использовать не по назначению, повреждать, разбирать или модифицировать батарейки.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не распыляйте чистящее средствонепосредственно на трекбол

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ РАДИОКОМПОНЕНТОВ
Диапазон рабочихчастот: 2.408~2.474GHz
Максимальная выходная радиочастотная мощность: max0dBm

РУКОВОДСТВО ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
1. Если при неправильной работе устройства принятые заказчиком самостоятельно мероприятия не привели к устранению проблемы,отключите устройство и обратитесь в службу техническойподдержки Kensington:www.kensington.com
2. Не разбирайте устройство, не подвергайте его воздействиюжидкости, влаги и температур,не указанных рабочихдиапазонов: от 0 °C (32 °F) до 40 °C (104 °F).
3. Если устройство подвергается воздействию недопустимыхтемператур, выключите его и дождитесь возврата допустимой рабочей температуры

PT IMPORTANTE: Informaciones sobre uso de utilizador de computadores

A utilização de um teclado, um rato ou um de uma trackball pode estarligada a lesões graves ou desconforto. As investigações clínicas recentes sobre lesões ocupacionais ligam a algumas atividades normais, aparentemente inofensivas a causa potencial de lesões por esforço repetitivo (RSI). Muitos factores podem estar associados à ocorrência de RSI, incluindo as condições clínicas e física específicas das pessoas, a sua saúdegeral e a forma como as pessoas posicionam e utilizam o seu corpo durante a realização do seu trabalho e de outras atividades (incluindo quando utilizam um teclado, rato ou trackball). Alguns estudos sugerem que a quantidade de tempoque uma pessoa utiliza um teclado, rato ou trackball pode, igualmente, ser um fator. Consulte um profissional de saúde qualificado se tiver algumaduvida ou preocupaçãoacerca destes fatores de risco.
Quando utilizar um teclado, rato ou trackball pode sentir desconforto ocasional nas mãos, braços, ombros,pescoço ou outras partes do corpo. No entanto, consulte um profissional de saúde sesentir sintomas persistentes ou recorrentes de dor, desconforto, pulsações, formigueiro, dormência, sensação de queimadura, rigidez ou se se sentir dorido mesmo quenesses sintomas ocorram quando não está a trabalhar no computador. **NÃO IGNORE ESTES SINAIS DE AVISO. CONSULTE IMEDIATAMENTE UM PROFISSIONAL DE SAÚDE QUALIFICADO.** Estes sintomas podem ser sinais de perturbações de RSI incapacitantes, por vezes permanentes, dos nervos, músculos, tendões ou outras partes do corpo.
- Quando as baterias estão totalmente descarregadas, substitua todas as baterias do produto ao mesmo tempo por outras do tamanho e tipo corretos.
- Mantenha as baterias fora do alcancedas crianças.
- Não utilize de forma errada, não danifique, desmonte nem modifique as baterias.

⚠ CUIDADO: nuncapulverize produtos de limpeza diretamente sobre a trackball.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS DA RF
Gama de frequências utilizadas: 2.408~2.474GHz
Potência máxima de saída de RF: max 0dBm

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO
1. Se o dispositivo não funcionar corretamente e se a resolução do problema por parte do cliente não for bem-sucedida, desligue o dispositivo e contacte a assistência técnica da Kensington: www.kensington.com
2. Não desmonte o produto nem o exponha a líquidos, humidade ou a temperatura fora do aos intervalos de operação especificados, de 0 °C a 40 °C.
3. Caso o seu produto seja exposto a temperaturas fora do intervalo, desligue-o e aguarde que a temperatura volte a uma temperatura normal de operação.

12

CN 重要信息：计算机用户健康信息

使用键盘、鼠标或轨迹球可能会导致严重的伤害或不适。最近，职业伤害方面的医学研究表明，一些日常的、看似无害的活动可能是导致重复性压力伤害（"RSI"）的潜在原因。许多因素均可能导致 RSI 的发生，其中包括人体自身的医疗及身体状况、整体健康状况，以及人们在工作及其他活动中身体的姿势及使用方式（包括使用键盘、鼠标或轨迹球）。一些研究表明，人们使用键盘、鼠标或轨迹球的时长也可能会成为一个因素。如果您对这些风险因素有任何疑问或问题，请咨询有资质的医疗专业人士。
在使用键盘、鼠标或轨迹球时，您的手掌、前臂、肩膀、脖子或其他身体部位可能偶尔会感到不适。但是，如果您经历诸如持续或反复出现的不适、疼痛、跳痛、酸痛、刺痛、麻木、烧灼感或僵硬等症状，这些症状甚至会发生在您不使用电脑工作的时候，**也不应忽视这些警告信号。您应及时咨询有资质的健康专业人士。**因为这些症状可能是神经、肌肉、肌腱或其他身体部位因 RS